

<b>Flensburg</b> <p><b>Träger: Frauennetzwerk zur Arbeitssituation e. V.</b> Hilke Oltmanns, Tel.: 0152 53652611, hilke.oltmanns@frauennetzwerk-sh.de und Edibe Oğuz, Tel.: 0160 8562837, edibe.oguz@frauennetzwerk-sh.de</p>
<b>Kiel</b> <p><b>Träger: Zentrale Bildungs- und Beratungsstelle für Migrantinnen und Migranten e. V. (ZBBS e. V.)</b> Naurus Amin und Katrin Eichhorn, Tel.: 0431 78028-111/-110, iq@zbbs-sh.de</p>
<b>Neumünster</b> <p><b>Träger: AWO Landesverband SH e. V.</b> Sabine Grull, Tel.: 04321 4890315, sabine.grull@awo-sh.de und Erika Hudecova, Tel.: 04321 4890310, erika.hudecova@awo-sh.de</p>
<b>Lübeck</b> <p><b>Träger: Türkische Gemeinde in Schleswig-Holstein e. V.</b> Mahir Ötün, Tel.: 0451 39698-33/-34, iq-netzwerk@tgsh.de</p>
<b>Norderstedt</b> <p><b>Träger: Diakonie HH-West/Südholstein</b> Sviatlana Fregin, Tel.: 040 5262688, sviatlana.fregin@diakonie-hhsh.de und Larissa Jilek, Tel.: 04101 3767715, jilek@diakonieverein-migration.de</p>

## in Schleswig-Holstein



## FARSI

<b>کجا میتوانم اطلاعات بیشتری را پیدا کنم؟</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>مراکز مشاوره در شلزویگ-هول اشتاین را در وب سایت IQ Netzwerks Schleswig-Holstein پیدا میکنید: <b>www.iq-netzwerk-sh.de/wegweiser/adressen</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>پُرتال برسمیت شناختن:</b> <b>www.anerkennung-in-deutschland.de</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>تلفن اضطراری- برسمیت شناختن</b> Bundesamt für Migration und Flüchtlinge Tel.: 030 1815-1111</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>برای برسمیت شناختن مدارک تحصیلی:</b> Ministerium für Schule und Berufsbildung Tel.: 0431 988-2434 یا 2433 <b>http://www.schleswig-holstein.de/DE/Fachinhalte/P/personalmanagement/anerkennung_bildungsabschluesse.html</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>IHK Schleswig-Holstein:</b> <b>www.ihk-schleswig-holstein.de</b> Tel.: 0461 806-806</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>بعداز مشورت میتوانید تقاضایی را نزد <b>IHK FOSA</b> (بعنوان ادارهٔ مرکزی) ارایه کنید (با پست الکترونیکی یا پست).</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>IHK FOSA</b> Ulmenstraße 52g 90443 Nürnberg Tel.: 0911 81506-0 Fax: 0911 81506-100 info@ihk-fosa.de <b>http://www.ihk-fosa.de/fuer-antragsteller/antragstellung/</b></li></ul>

## DARI

<b>اطلاعات بیشتر را از کجا بدست می آورم؟</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>آدرس های مشورتی را در ایالت در بخش جذب در جامعه با آموزش و شایستگی از طریق شبکه ها بدست می آورید. در سایت انترنئی Schleswig-Holstein <b>www.iq-netzwerk-sh.de/wegweiser/adressen</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>آدرس به رسمیت شناختن</b> <b>www.anerkennung-in-deutschland.de</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>به رسمیت شناختن از طریق خط تلفون</b> وزارت مهاجرین ، شماره تلفون: Tel.: 030 1815-1111</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>به رسمیت شناختن اسناد مکتب</b> وزارت مکاتب و آموزش های مسلکی Tel.: 0431 988-2434 / -2433 <b>http://www.schleswig-holstein.de/DE/Fachinhalte/P/personalmanagement/anerkennung_bildungsabschluesse.html</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>IHK Schleswig-Holstein:</b> <b>www.ihk-schleswig-holstein.de</b> Tel.: 0461 806-806</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>پس از مشورت، می توانید یک عریضه را به آدرس ذیل <b>IHK FOSA</b> توسط ایمل و یا پست بفرستید.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>IHK FOSA</b> Ulmenstraße 52g 90443 Nürnberg Tel.: 0911 81506-0 Fax: 0911 81506-100 info@ihk-fosa.de <b>http://www.ihk-fosa.de/fuer-antragsteller/antragstellung/</b></li></ul>

## چگونه میتوانم در اینجا مراحل برسمیت شناختن مدارک مهارت شغلی کشور خود را طی کنم.

<b>اولین قدم برای برسمیت شناختن مدرک مهارت شغلی من چه میباشد؟</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>رای حرفه هایی در <b>صنایع دستی</b> (مانند شغلهای ساختمانی, آرایشگری, نانواپی, دندانسازی):</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>Handwerkskammer Flensburg:</b> <b>http://www.hwk-flensburg.de/ausbildung/anerkennung-auslaendischer-abschluesse</b> Tel.: 0461 866-153</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>Handwerkskammer Lübeck:</b> <b>http://www.hwk-luebeck.de/nc/beratung/anerkennungsgesetz.html</b> Tel.: 0451 1506-211</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>برای حرفه هایی در <b>صنعت, بازرگانی و خدماتی</b> (مانند شغلهای فروشندگی, شغلهای دفتری) اتاقهای صنایع و بازرگانی (فلنز بورگ, کیل و لوبک) مشاوره های اولیه را ارایه میکنند.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>IHK Schleswig-Holstein:</b> <b>www.ihk-schleswig-holstein.de</b> Tel.: 0461 806-806</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>بعداز مشورت میتوانید تقاضایی را نزد <b>IHK FOSA</b> (بعنوان ادارهٔ مرکزی) ارایه کنید (با پست الکترونیکی یا پست).</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>IHK FOSA</b> Ulmenstraße 52g 90443 Nürnberg Tel.: 0911 81506-0 Fax: 0911 81506-100 info@ihk-fosa.de <b>http://www.ihk-fosa.de/fuer-antragsteller/antragstellung/</b></li></ul>

<b>چنانچه علاقه دارید که مدرک مهارت شغلی شما در Schleswig-Holstein برسمیت شناخته شود. همکاران مشاور شبکهٔ IQ میتوانند در این زمینه شما را یاری کنند. اطلاعات مربوطه را در سایت زیر پیدا میکنید: <b>www.iq-netzwerk-sh.de</b>. ما در پنج شهر مختلف در -Schleswig Holstein (Flensburg, Lübeck, Neumünster, Norderstedt, Kiel) مشاوره رایگان ارایه میکنیم.</b>
<b>چه مدارگی را باید ضمیمهٔ تقاضای برسمیت شناختن ارایه کنم؟</b> شما معمولاً مدارک زیر را نیاز دارید:
<ul style="list-style-type: none"><li>مدارک هویتی (کارت شناسایی یا گذرنامه, گواهی در مورد نام, تاریخ و محل تولد)</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>گواهی مربوط به مدرک آموزشی که در خارج بدست آورده اید.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>سایر مدارک مهارتی (مانند دوره های تکمیلی شغل یا گواهی های باز آموزی شغلی (Umschulung).</li></ul>
<b>اطلاعات دیگر را میتوانید از روی وب سایت پُرتال برسمیت شناختن دریافت کنید:</b> <b>www.anerkennung-in-deutschland.de</b>
<b>رسیدگی به تقاضای برسمیت شناختن چه هزینه ای بهمراه دارد؟</b>
رسیدگی به درخواست برسمیت شناختن معمولاً تا 600 یورو هزینه در برخواهد داشت. معمولاً باین مبلغ هزینه های گواهی کردن, ترجمه, فتوکپی و غیره اضافه میشود. احتمالاً هزینه هایی هم برای امتحانات (امتحان زبان آلمانی, امتحان آشنایی بزبان)
و برای اقدامات تطابقی ایجاد میشود. برای اطلاعات در مورد هزینه ها لطفاً با محل برسمیت شناختن مربوطه و با محلهای مشاورهٔ IQ تماس بگیرید: <b>www.iq-netzwerk-sh.de</b>

## اطلاعات اولیه در مورد به رسمیت شناختن اسناد تحصیلی خارجی درایالت Schleswig-Holstein

<b>اولین گام برای به رسمیت شناختن سند تحصیلی و کاری من کدام است؟</b>
مشاورین ما در بخش جذب در جامعه با آموزش و شایستگی از طریق شبکه ها، شما را در این زمینه کمک می کند تا اسناد و مدارک کاری و تحصیلی تان به رسمیت شناخته شود. در این رابطه به آدرس ذیل اطلاعات مربوطه را می توانید بدست بیاورید. <b>www.iq-netzwerk-sh.de</b> ما ، در پنج شهر ایالت Schleswig-Holstein (Flensburg, Lübeck, Neumünster, Norderstedt und Kiel) مشورت رایگان می دهیم.
<b>کدام اسناد را باید برای به رسمیت ساختن همراه با عریضه بفرستم؟</b>
معمولاً این مدارک فرستاده می شود:
<ul style="list-style-type: none"><li>اسناد در مورد هویت شما، از قبیل کارت شناخت، تذکره، پاسپورت که در آن اسم شما با تاریخ و محل تولد ثبت شده است.</li> <li>سند تحصیلی شما</li> <li>اسناد در مورد آموزش تخصصی و کاری شما</li></ul>
<b>اطلاعات بیشتر در مورد به رسمیت شناختن اسناد در این سایت بدست می آورید.</b> <b>www.anerkennung-in-deutschland.de</b>
<b>پروسه به رسمیت شناختن اسناد چقدر خرج دارد؟</b>
قاعدتاً پروسه به رسمیت شناختن اسناد تا 600 یورو مصرف دارد. مخارج دیگر از قبیل پول ترجمه، تصدیق، فوتوکاپی و همچنان مخارج برای امتحان، مانند امتحان زبان آلمانی و امتحان مسلکی و برای سنجش و تنظیم تدابیر لازم. برای بدست آوردن معلومات در مورد مخارج به آدرس های که مربوط آن است مراجعه کنید و یا با مشاورین در این سایت به تماس شوید. <b>www.iq-netzwerk-sh.de</b>

<b>چگونه میتوانم د اینجا مراحل برسمیت شناختن مدار مهارت شغلی کشور خود را طی کنم.</b>
<b>Wie kann ich die Berufsabschlüsse aus meiner Heimat hier anerkennen lassen?</b>
<b>چگونه می توانم برای به رسمیت شناختن اسناد تحصیلی خود اقدام نمایم؟</b>
<b>How can I get the professional qualifications from my home country recognized here?</b>
<b>Die Gesamtkoordination ist beim Paritätischen Wohlfahrtsverband Schleswig-Holstein und dem Flüchtlingsrat Schleswig-Holstein e.V. angesiedelt.</b> <p>stelle des Landesnetzwerks Schleswig-Holstein.</p> <p>Hamburg/Schleswig-Holstein, seit 2013 als Koordinierungs- durch Qualitätierung (IQ) „gefördert, zunächst im Verbund seit 2011 wird er dabei vom Förderprogramm „Integration Migrantinnen und Migranten.“</p> <p>schaftsinititative EQUAL für die Arbeitsmarktintegration von seit 2005 mit dem Projekt access im Rahmen der Gemein- Der Flüchtlingsrat Schleswig-Holstein e.V. engagiert sich</p>
<b>Kontakt zur Gesamtkoordination:</b> Flüchtlingsrat Schleswig-Holstein e.V., Sophienblatt 82 – 86, 24114 Kiel Projektleitung: Farzaneh Vagdy-Vorb iq-koordination2@frsh.de Tel.: 0431 20509524 <b>www.iq-netzwerk-sh.de</b> <b>www.anerkennung-in-deutschland.de</b>
<b>Das Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“ wird durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und den Europäischen Sozialfonds gefördert.</b>
<b>Bundesministerium für Arbeit und Soziales</b> <b>Bundesministerium für Bildung und Forschung</b> <b>In Kooperation mit:</b> <b>Europäischer Sozialfond für Deutschland</b> <b>ESF</b> <b>Europäischer Sozialfond</b> <b>Zusammen. Gestalten. Zukunft.</b>
<b>Bundesagentur für Arbeit</b> <b>Bundesagentur für Arbeit</b>

<b>Das Landesnetzwerk wird koordiniert durch:</b>
<b>Flüchtlingsrat Schleswig-Holstein e.V.</b> <b>DER PARITÄTISCHE</b>
<b>IQ Netzwerk Schleswig-Holstein</b>
<b>Im Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“</b>

<b>www.iq-netzwerk-sh.de</b> <b>www.netzwerk-iq.de</b>
--



## Erstinformationen zur Anerkennung ausländischer Abschlüsse

### Was ist der erste Schritt für die Anerkennung meines Berufsabschlusses?

Unsere Beraterinnen und Berater des IQ Netzwerks helfen Ihnen gerne dabei, Ihren Berufsabschluss in Schleswig-Holstein anerkennen zu lassen. Informationen dazu finden Sie auf: [www.iq-netzwerk-sh.de](http://www.iq-netzwerk-sh.de).

Wir bieten an fünf Standorten in Schleswig-Holstein (Flensburg, Lübeck, Neumünster, Norderstedt und Kiel) kostenlose Beratung an.

### Welche Dokumente oder Unterlagen muss ich mit dem Antrag auf Anerkennung einreichen?

In der Regel brauchen Sie folgende Unterlagen:

- Identitätsnachweis (Personalausweis oder Reisepass, Nachweis über Name, Geburtstag und Geburtsort)
- Nachweis des im Ausland erworbenen Bildungsabschlusses
- Sonstige Befähigungsnachweise (z. B. berufliche Weiterbildungen oder Umschulungszeugnisse)

Weitere Informationen dazu finden Sie auf der Webseite des Anerkennungsportals: [www.anerkennung-in-deutschland.de](http://www.anerkennung-in-deutschland.de).

### Was kostet das Anerkennungsverfahren?

In der Regel kann das Anerkennungsverfahren bis zu 600 € kosten. Dazu kommen in der Regel Kosten für Beglaubigungen, Übersetzungen, Kopien usw. Eventuell fallen auch Kosten für Prüfungen (z. B. Deutsch-Prüfung, Kenntnisprüfung) und für Anpassungsmaßnahmen an.

Für Informationen zu den Kosten wenden Sie sich bitte an die zuständige Anerkennungsstelle oder die IQ Beratungsstellen: [www.iq-netzwerk-sh.de](http://www.iq-netzwerk-sh.de).

### Welche Stellen sind für die Anerkennung zuständig?

- Für Berufe **im Handwerk** (z. B. Bauberufe, Friseurin oder Friseur, Bäckerin oder Bäcker, Zahntechnik):

#### Handwerkskammer Flensburg:

<http://www.hwk-flensburg.de/ausbildung/erkennung-auslaendischer-abschluesse>  
Tel.: 0461 866-153

#### Handwerkskammer Lübeck:

<http://www.hwk-luebeck.de/nc/beratung/erkennungsgesetz.html>  
Tel.: 0451 1506-211

- Für Berufe in **Industrie, Handel und Dienstleistung** (z. B. Verkaufsberufe, Büroberufe) führen die Industrie- und Handelskammern (Flensburg, Kiel, Lübeck) Erstberatungen durch.

#### IHK Schleswig-Holstein:

[www.ihk-schleswig-holstein.de](http://www.ihk-schleswig-holstein.de)  
Tel.: 0461 806-806

- Nach der Beratung können Sie einen Antrag bei der **IHK FOSA** (als Zentralstelle) stellen (per Mail oder Post).

#### IHK FOSA

Ulmenstraße 52g  
90443 Nürnberg  
Tel.: 0911 81506-0  
Fax: 0911 81506-100  
info@ihk-fosa.de  
<http://www.ihk-fosa.de/fuer-antragsteller/antragstellung/>

## Basic Information on the Recognition of Foreign Qualifications in Schleswig-Holstein

### What is the first step towards recognition of my professional qualification?

Our counselors of the IQ network will be happy to assist you in getting your professional qualification recognized in Schleswig-Holstein.

You can find information on this on: [www.iq-netzwerk-sh.de](http://www.iq-netzwerk-sh.de).

We offer free counseling in five cities in Schleswig-Holstein (Flensburg, Lübeck, Neumünster, Norderstedt, and Kiel).

### Which certificates or documents do I have to turn in along with the application for recognition?

Generally, you will need the following documents:

- Proof of identity (ID or passport – evidence of name, and date and place of birth)
- Proof of the qualification acquired abroad
- Other qualification certificates (e.g. of further education or vocational retraining)

You can find more information on this on the website of the recognition portal: [www.anerkennung-in-deutschland.de](http://www.anerkennung-in-deutschland.de).

### What are the costs of the recognition procedure?

The recognition procedure can cost up to 600 €. Usually, there will also be costs for certifications, translations, copies etc. Possibly, costs for exams (e.g. German language exam, aptitude test) and for compensation measures may accrue. For information on the costs, please contact the competent recognition authority or the IQ counseling centers: [www.iq-netzwerk-sh.de](http://www.iq-netzwerk-sh.de).

### Which authorities are responsible for recognition?

- For **skilled crafts and trades** professions (e.g. construction professions, hairdresser, baker, dental technician):

#### Handwerkskammer Flensburg:

<http://www.hwk-flensburg.de/ausbildung/erkennung-auslaendischer-abschluesse>  
Tel.: 0461 866-153

#### Handwerkskammer Lübeck:

<http://www.hwk-luebeck.de/nc/beratung/erkennungsgesetz.html>  
Tel.: 0451 1506-211

- For professions **in industry, commerce and service** (e.g. sales staff, office professions), the chambers of commerce and industry (IHK Flensburg, Kiel, Lübeck) offer initial counseling.

#### IHK Schleswig-Holstein:

[www.ihk-schleswig-holstein.de](http://www.ihk-schleswig-holstein.de)  
Tel.: 0461 806-806

- After counseling, you can send your application to the **IHK FOSA** (as the central office) (by email or mail).

#### IHK FOSA

Ulmenstraße 52g  
90443 Nürnberg  
Tel.: 0911 81506-0  
Fax: 0911 81506-100  
info@ihk-fosa.de  
<http://www.ihk-fosa.de/fuer-antragsteller/antragstellung/>

### Where can I find more information?

- You will find counseling centers in Schleswig-Holstein on the **website of the IQ network Schleswig-Holstein**: [www.iq-netzwerk-sh.de/wegweiser/adressen](http://www.iq-netzwerk-sh.de/wegweiser/adressen)

- Recognition portal**: [www.anerkennung-in-deutschland.de](http://www.anerkennung-in-deutschland.de)

- Recognition hotline**: Bundesamt für Migration und Flüchtlinge  
Tel.: 030 1815-1111

- For recognition of school-leaving qualifications**: Ministerium für Schule und Berufsbildung  
Tel.: 0431 988-2434 or -2433  
[http://www.schleswig-holstein.de/DE/Fachinhalte/P/personalmanagement/anerkennung\\_bildungsabschluesse.html](http://www.schleswig-holstein.de/DE/Fachinhalte/P/personalmanagement/anerkennung_bildungsabschluesse.html)

## in Schleswig-Holstein

Das Landesnetzwerk wird koordiniert durch:



### Wo finde ich weitere Informationen?

- Beratungsstellen in Schleswig-Holstein finden Sie auf der **Website des IQ Netzwerks Schleswig Holstein**: [www.iq-netzwerk-sh.de/wegweiser/adressen](http://www.iq-netzwerk-sh.de/wegweiser/adressen)

- Anerkennungsportal**: [www.anerkennung-in-deutschland.de](http://www.anerkennung-in-deutschland.de)

- Telefon-Hotline Anerkennung**  
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge  
Tel.: 030 1815-1111

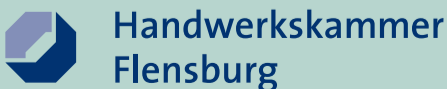
- Für die Anerkennung von Schulabschlüssen**:  
Ministerium für Schule und Berufsbildung  
Tel.: 0431 988-2434 oder -2433  
[http://www.schleswig-holstein.de/DE/Fachinhalte/P/personalmanagement/anerkennung\\_bildungsabschluesse.html](http://www.schleswig-holstein.de/DE/Fachinhalte/P/personalmanagement/anerkennung_bildungsabschluesse.html)

Im Rahmen des schleswig-holsteinischen Flüchtlingspakts am 06.05.2015 ([http://www.uvnord.de/fileadmin/user\\_upload/pdf/Presse/Schriften\\_als\\_PDF/fluechtlingspakt-sh.pdf](http://www.uvnord.de/fileadmin/user_upload/pdf/Presse/Schriften_als_PDF/fluechtlingspakt-sh.pdf)) haben Akteurinnen und Akteure aus Ministerium, Kammern sowie aus dem IQ Netzwerk Schleswig-Holstein sich auf die Erstellung eines Informationsflyers für Flüchtlinge zum Thema Anerkennung ausländischer Abschlüsse geeinigt. Der vorliegende Flyer ist das Ergebnis dieser Vereinbarung.

Wir bedanken uns hiermit für die gute Zusammenarbeit mit Akteurinnen und Akteuren des Ministeriums für Schule und Berufsbildung, Partnerinnen und Partnern bei den Handwerkskammern Flensburg und Lübeck sowie der Industrie- und Handelskammer Kiel.



Schleswig-Holstein  
Ministerium für Schule  
und Berufsbildung



## ARABISCH

## Schleswig-Holstein معلومات أوليه حول كيفية الاعتراف بالشهادات الأجنبية في ولاية شليسفغ هولشتاين

### من هي الجهات المختصة للاعتراف بالشهادات ؟

- للحرف اليدوي( على سبيل المثال: مجال البناء، الحلاقة، الخيازة، تقنية الأسنان ) هي:

غرفة الحرف اليدويه فلنسبورغ

<http://www.hwk-flensburg.de/ausbildung/erkennung-auslaendischer-abschluesse>  
Tel.: 0461 866-153

<http://www.hwk-luebeck.de/nc/beratung/erkennungsgesetz.html>  
Tel.: 0451 1506-211

غرفة الحرف اليدويه لوبيك

للأعمال في مجالات الخدمات والصناعة على سبيل المثال ( البيع واشغال المكاتب) تقدم الغرفة الصناعية التجارية ( فلنسبورغ ، كيل، لوبيك )  
Flensburg, Kiel, Lübeck

- الغرفة التجارية بشليسفغ هولشتين

[www.ihk-schleswig-holstein.de](http://www.ihk-schleswig-holstein.de)  
هاتف: 0461806806

- بعد الاستشارة يمكنك تقديم طلب الاعتراف عند الغرفة التجارية -**IHK FOSA** كمكان مركزي. وهذا يمكنك عبر البريد الإلكتروني او البريد.

#### IHK FOSA

Ulmenstraße 52g  
90443 Nürnberg  
Tel.: 0911 81506-0  
Fax: 0911 81506-100  
info@ihk-fosa.de

<http://www.ihk-fosa.de/fuer-antragsteller/antragstellung/>

### ما هي الخطوة الأولى للإعتراف بشهادتي المهنية والجامعيه ؟

مستشارينا العاملين بشبكة IQ يساعدونك على الاعتراف بشهادتك المهنية في شليسفغ هولشتين. معلومات بهذا الصدد تجدها تحت الموقع التالي. [www.iq-netzwerk-sh.de](http://www.iq-netzwerk-sh.de)

نحن نعرض خدماتنا الاستشارية في خمس مواقع مختلفة وهي ( فلنسبورغ، لوبيك، نوي مونيستر، نورداشتد وكيل)

Flensburg, Lübeck, Neumünster, Norderstedt, Kiel

### ما هي المستندات المطلوب تقديمها مع الطلب للاعتراف بالشهادات ؟

- ١- بطاقة هويه (بطاقه شخصيه، جواز سفر، إثبات بالاسم، تاريخ ومحل الميلاد)

- ٢- الشهاده الحاصل انت عليها من بلدك.

- ٣- شهادت لدورات تدريبيه اضافيه ( على سبيل المثال: تطوير تعليمي، إعادة تدريب).

للمزيد من المعلومات يمكنك زيارة الصفحة الالكترونية الخاصه للاعتراف [www.anerkennung-in-deutschland.de](http://www.anerkennung-in-deutschland.de)

### كم تكون تكلفة عملية الاعتراف بالشهادات ؟

في العاده قد تصل التكلفة الي 600 يورو. وغير ذلك توجد ايضا تكاليف اخرى للترجمه والتصديق والصور ويمكن ان تكون هناك تكاليف اخرى مثلا ( الامتحان للغه الالمانيه او إختبار القدره العلميه) او إختبارات تاهليه

للاستعلام عن التكاليف يمكنك التوجه الي المسؤولين الاستشاريين عن الاعتراف بالشهادات بمواقع IQ [www.iq-netzwerk-sh.de](http://www.iq-netzwerk-sh.de)